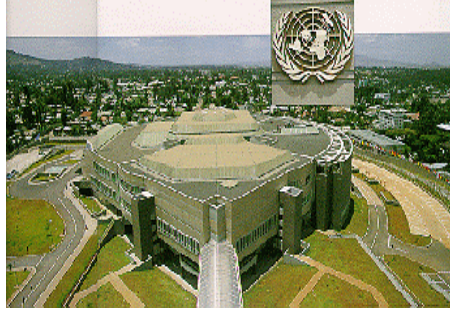


مؤتمر وزراء المالية والتخطيط والتنمية الاقتصادية الأفريقيين
29 آذار/ مارس – 3 نيسان/ أبريل 2007
اديس أبابا، إثيوبيا



معلومات للمشاركين

يسر اللجنة الاقتصادية لأفريقيا أن ترحب بجميع المشاركين في مؤتمر وزراء والتخطيط والتنمية الاقتصادية الأفريقيين المقرر تنظيمه في اديس أبابا، إثيوبيا، في الفترة من 29 آذار/مارس إلى 3 نيسان/أبريل 2007. ويمكن انعقاد المؤتمر هو مركز الأمم المتحدة للمؤتمرات، اديس أبابا. يرجى من المشاركين الانتباه إلى المعلومات التالية التي ستساعد في التخطيط واللوجستيات الخاصة بالرحلة إلى اديس أبابا، إثيوبيا.

شروط الهجرة

يشترط أن يحصل كل زائر أو عضو من أعضاء الوفود على تأشيرة دخول قبل سفره إلى إثيوبيا باستثناء مواطني جيبوتي وكينيا. وتشتري سلطات الهجرة الإثيوبية على الزوار القادمين من البلدان التي توجد فيها بعثات دبلوماسية إثيوبية الحصول على تأشيرة الدخول من هذه البعثات قبل السفر إلى إثيوبيا. وينطبق هذا على حاملي الجوازات الدبلوماسية والجوازات الخاصة، فضلاً عن جوازات مرور الأمم المتحدة.

وفي حالة عدم وجود بعثة دبلوماسية إثيوبية في بلدكم، فإن اللجنة الاقتصادية لأفريقيا ستساعدكم في الحصول على تأشيرة دخول، بشرط أن تستلم اللجنة المعلومات التالية قبل ثلاثة أسابيع من موعد السفر.

- الاسم بالكامل
- الجنسية
- تفاصيل جواز السفر (رقم الجواز، وتاريخ صدوره، وتاريخ انتهاء صلاحيته)
- تفاصيل الرحلة (تاريخ ووقت المغادرة والوصول)

وتجدر الإشارة إلى أن تأشيرات دخول رجال الأعمال تُمنح عند الوصول لكل المشاركين في الاجتماعات أو الندوات أو حلقات العمل المقامة في مقر اللجنة الاقتصادية لأفريقيا. ويشترط سلطات الهجرة الإثيوبية إبراز خطاب دعوة رسمي للحصول على تأشيرة رجال أعمال عند الوصول. ويشترط أيضاً أن يكون خطاب الدعوة بحوزة المشارك الذي ينبغي أن يبرزه سلطات الهجرة في المطار للحصول على تأشيرة الدخول.

ويرجى ملاحظة أن تكلفة تأشيرة الدخول إلى إثيوبيا تتراوح بين 20 و60 دولاراً للشخص الواحد* وذلك حسب الجنسية، كما يجب أن يكون الدفع بدولار الولايات المتحدة عند إصدار التأشيرة. وتُمنح التأشيرة مجاناً لحاملي الجوازات الدبلوماسية والجوازات الخاصة وجوازات مرور الأمم المتحدة.

ويجب الاحتفاظ بإيصالات النقد المحوّل في المطار في مكان آمن، إذ ربما يُطلب إبراز هذه الإيصالات عند المغادرة.

المتطلبات الصحية

ينبغي أن يكون بحوزة الزائر إلى إثيوبيا شهادة صحية للتلقيح ضد الحمى الصفراء. ويشترط أيضاً التلقيح ضد الكوليرا بالنسبة لأي شخص زار أو عبر منطقة موبوءة بالكوليرا خلال الأيام الستة السابقة لوصوله. ونلفت إنتباهكم إلى أن مدينة أديس أبابا تقع على ارتفاع نحو 2450 متر فوق سطح البحر. وعادة لا يمثل التأقلم مع هذه الارتفاع أية مشكلة، بيد أنه قد يتطلب أحياناً بضعة أيام. ومن الأعراض المصاحبة لذلك زيادة سرعة التنفس والإعياء والغثيان والدوار واضطرابات النوم. وللوقاية ينبغي شرب كميات كبيرة من الماء (فسرعة التنفس تؤدي إلى فقدان السوائل في الجسم)، وتجنب الإفراط في تناول الملح أو الطعام. هذا فضلاً عن أن المشروبات الكحولية قد تؤدي إلى تفاقم اضطرابات النوم.

وستقدم خدمات العناية الطبية عند الحاجة مقابل الدفع نقداً، ويعد تسديد قيمة العلاج سبباً لإيصالات للمشاركين يمكنهم إرفاقها في حالة تقديمهم طلبات لاسترجاع قيمة ما دفعوه.

ويقدم مركز الرعاية الطبية التابع للأمم المتحدة الواقع في الطابق الأرضي من مركز المؤتمرات خدمات طبية في حالات الطوارئ أثناء ساعات العمل للمشاركين/أعضاء الوفود المشاركين في الاجتماعات. ولذلك يرجى من المشارك أن يبين على استمارة التسجيل أي أمراض خاصة يعاني منها، أو أي حالات حساسية تتطلب عناية خاصة حتى تستطيع توفير أية عناية طبية طارئة إذا لزم الأمر.

في حالات المرض، أو مشاكل الأسنان الطارئة، يرجى الاتصال بالعنوان التالي:

دكتور ماتياس ليدمان
رئيس مركز الأمم المتحدة للرعاية الطبية

* الدولار الأمريكي يعادل 8.70 بر إثيوبي (كانون الأول / ديسمبر 2006)

الهاتف: 515828-115-251 + أو 517200 توصيلة رقم 88888
أو 448888 أو هاتف إسعاف اللجنة الاقتصادية لأفريقيا:
515828 أو 514202 - 115 - 251 +

الحجز على خطوط الطيران

ينظم عدد من خطوط الطيران الدولية رحلات من وإلى أديس أبابا. ويُطلب من المشاركين تأكيد حجز رحلاتهم ذهاباً وإياباً قبل وصولهم إلى أديس أبابا. وتوجد وكالات سفر في مبنى اللجنة الاقتصادية لأفريقيا للمساعدة في إعادة تأكيد الحجز للمشاركين وتقديم المعلومات لهم عن السفر والجولات السياحية ويمكن الاتصال بمكاتب وكالات السفر الموجودة في مبنى اللجنة الاقتصادية لأفريقيا على الهواتف التالية:

- Safeway Travel الهاتف: 443157 - 115 - 251 + أو 200077/203707
251-911 (المحمول)
- Gashem Travel الهاتف: 443051/443052/468485 - 115 - 251 + أو
251-911 250468 (المحمول)
- Airlink Travel الهاتف: 443609/503913 - 115 - 251 +
أو 251-911 650754 (المحمول). وتوجد في مبنى اللجنة الاقتصادية لأفريقيا مكاتب للخطوط الجوية الإثيوبية والخطوط الجوية الكينية، كما سيكون لهما مكاتب حجز في مركز الأمم المتحدة للمؤتمرات أثناء انعقاد الاجتماعات. ويرجى أن تكون في حوزة المشارك تذكرة سفره حينما يزور وكالة السفر لإعادة تأكيد حجز رحلته.

الإقامة في الفنادق

بناء على طلب كل مشارك، يمكن حجز غرف في الفنادق التالية على أساس الأولوية بالأسبقية بشرط أن يتم استلام طلب المشارك في تاريخ لا يتجاوز 20 آذار/مارس 2007. وتنبووع كل الفنادق أن توافيها اللجنة الاقتصادية لأفريقيا بقائمة نهائية للغرف المطلوبة في موعد لا يتجاوز 20 آذار/مارس 2007، الساعة الخامسة مساءً حيث ستفرض الفنادق على اللجنة الاقتصادية بعد هذا التاريخ غرامة إلغاء حجز على كل غرفة حُجزت ولم تُشغل.

وبالإضافة إلى تكلفة الإقامة، سيتحمل المشاركون جميع النفقات الإضافية الأخرى، مثل تكلفة وجبة الإفطار (إن لم تكن ضمن سعر الغرفة) والمحادثات الهاتفية، والإنترنت/الفاكس، وخدمات الغرف، والمشروبات في البار الصغير في الغرفة، وغسيل الملابس، والوجبات الإضافية (مثل وجبات

الغداء والعشاء) وينبغي دفع هذه التكاليف مباشرة للفندق عند المغادرة. وقد تم حجز الفنادق التالية للمشاركين أثناء انعقاد المؤتمر:

رقم	اسم الفندق	سعر الغرفة بدولار الولايات المتحدة
1	فندق الشيراتون	140 دولاراً للغرفة
2	فندق هيلتون	120 دولاراً للغرفة
3	فندق دي ليوبول	50 دولاراً للغرفة
4	فندق غيون	63 دولاراً للغرفة
5	فندق ناشونال	35 دولاراً للغرفة
6	فندق كنغز	50 دولاراً للغرفة
7	فندق دامو	50 دولاراً للغرفة
8	فندق سنترال شوا	28 دولاراً للغرفة
9	فندق أكسوم	32 دولاراً للغرفة
10	فندق أطلس	34 دولاراً للغرفة
11	فندق بولي إنترناشونال	35 دولاراً للغرفة
12	فندق غلوبال	64.80 دولاراً للغرفة
13	فندق بير غاردن إن	65 دولاراً للغرفة
14	فندق وابي شيبلي	42 دولاراً للغرفة

يرجى إرسال المعلومات الخاصة برغباتكم فيما يتصل بالفنادق إلى Yemesratch Tewolde على البريد الإلكتروني : Ytewolde@uneca.org في موعد لا يتجاوز 20 آذار/ مارس 2007 .

الاستقبال عند الوصول

سيتم استقبال المشاركين عند وصولهم إلى مطار بولي الدولي ومساعدتهم في إكمال إجراءات الهجرة والجمارك وما إلى ذلك. وينبغي موافاتنا على عنوان البريد الإلكتروني الموضح أعلاه بتاريخ وساعة الوصول إلى أديس أبابا مع تفاصيل الرحلة. وبالمثل ينبغي موافاتنا بأي تغييرات لاحقة.

الاستيراد المؤقت للحواسيب المحمولة وغيرها من أجهزة المؤتمرات

امتثالاً للنظم الجمركية للحكومة الإثيوبية، ينبغي أن يعلن المشاركون في المنتدى لسلطات الجمارك عند دخول البلد ما لديهم من حواسيب محمولة وأجهزة مؤتمرات. ومن أجل مساعدة المشاركين في الاستيراد المؤقت للأجهزة المذكورة أعلاه، ينبغي موافاة اللجنة الاقتصادية لأفريقيا في موعد لا يتجاوز تاريخ 20 آذار/ مارس 2007 بالمواصفات التفصيلية للأجهزة التي يرغبون في إدخالها إلى البلد مع تفاصيل وصول ومغادرة المشارك. وسيُسجل

مكتب الجمارك هذه الأجهزة كأجهزة للاستيراد المؤقت ، وينبغي إخراجها من البلد بعد نهاية المؤتمر.

التسجيل وشارات الهوية

سيتم تسجيل المشاركين يومياً في الفترة من 27 آذار/مارس إلى 2 نيسان/أبريل 2007 (من الثامنة والنصف صباحاً إلى الواحدة بعد الظهر ومن الثانية والنصف إلى الثامنة والنصف مساءً) . وسيكون بحوزة خدمات الأمن والسلامة التابعة للجنة الاقتصادية كشف بأسماء جميع المشاركين ؛ وينبغي علي جميع المشاركين ارتداء شارات الهوية لكي يُسمح لهم بدخول مباني الأمم المتحدة .

ويرجى من كل مشارك أن يحمل معه خطاب الدعوة ووثيقة تحديد الهوية الشخصية لكي يتم اعتماده . ولأغراض تحديد الهوية ولأمن المشاركين، ينبغي أن يرتدي كل مشارك شارة تحديد الهوية في جميع الأوقات أثناء انعقاد المؤتمر وفي الحفلات الاجتماعية الرسمية.

النقل

سيصل المشاركون إلى مطار بولي الدولي الذي يبعد خمسة كيلومترات من وسط مدينة أديس أبابا وستوفر اللجنة الاقتصادية لأفريقيا وسائل النقل من المطار للمشاركين بدون مقابل.

وستنقل حافلات اللجنة الاقتصادية لأفريقيا المشاركين من وإلى مكان انعقاد المؤتمر والفنادق في الصباح وفي نهاية الجلسات اليومية. ولا توفر اللجنة الاقتصادية وسائل نقل أثناء فترة الغداء.

إذا رغب المشاركون في وسيلة نقل للتجول في أديس أبابا في غير ساعات المؤتمر، أو في الذهاب إلى المطار بعد نهاية المؤتمر، يمكنه الاتصال بأرقام الهواتف التالية لحجز تاكسي من منظمة السياحة الوطنية: 115 - 251+ 511822 - أو 518400 - 115 - 251+.

خدمات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات

مركز الأمم المتحدة للمؤتمرات مزود بشبكة ربط واسعة المدى (WAN) .

ويرجى الاتصال بمكتب المساعدة الحاسوبية إذا واجهتم أي مشاكل في الربط بشبكة الإنترنت .

الهواتف المحمولة

نشجع المشاركين علي أن يحضروا معهم إلى أديس أبابا هواتفهم المحمولة المزودة النطاق الترددي (حيز الترددات المتوسطة 1800/900

ميغاهيرتز) وأجهزتها اليدوية. فشركة الاتصالات الإثيوبية تقدم بطاقات مدفوعة التكاليف للمحادثات الهاتفية. وتشمل المجموعة الكاملة التي تكلف 50 دولاراً أمريكياً رصيماً بقيمة 12 دولاراً للمكالمات الهاتفية. يرجى ملاحظة أن المشاركين القادمين من الولايات المتحدة الأمريكية يستطيعون فقط استخدام أجهزة هواتف محمولة ثلاثية النطاق الترددي (حيز الترددات المتوسطة 900/1800 ميغاهيرتز).

الشركاء الدوليون لهيئة الاتصالات السلكية واللاسلكية الإثيوبية في التغطية المتنقلة للهواتف المحمولة		
البلد	اسم الشركة المشغلة	
1 -	أستراليا	أوبتس
2 -	بلجيكا	موبيلكوم باز بيلاجكوم
3 -	بوتسوانا	ماسكوم
4 -	بوروندي	تيلسيل
5 -	الكاميرون	إم.تي.إن
6 -	الصين	أورانج China Mobile
7 -	جمهورية الكونغو الديمقراطية	سيلتيل فوداكوم
8 -	كوت ديفوار	أورانج
9 -	الدانمرك	سوفون
		تي.دي.سي
		تيليا سونيرا
10 -	جيبوتي	جيبنتيل
11 -	غينيا الاستوائية	غيتسا
12 -	فنلندا	سونيرا
13 -	فرنسا	أورانج
		إس.إف.آر
14 -	غابون	ليبرتيز

سيلتيل		
أفريسيل	غامبيا	- 15
إي-بلس	ألمانيا	- 16
موبيل	غانا	- 17
سينكوم		
كوسموت	اليونان	- 18
وستتيل	هنغاريا	- 19
بي.بي.إل (مومباي)	الهند	- 20
فاسيل		
هيكساكوم		
سيابس		
هنتش		
سيلكوم	إسرائيل	- 21
بارنتر (أورانج)		
تي.أي.إم	إيطاليا	- 22
فودافون		
وند		
كينسيل	كينيا	- 23
سفاريكوم		
الوطنية	الكويت	- 24
موبيكوم	لختنشتاين	- 25
بي أند تي	لكسمبرغ	- 26
أورانج	مدغشقر	- 27
سيلتيل	ملاوي	- 28
شبكات تيليكوم		
إيكاتيل	مالي	- 29
إمتيل	موريشيوس	- 30
أي.أي.إم	المغرب	- 31
إمسيل	موزامبيق	- 32
فوداكوم		
إم.تي.سي	ناميبيا	- 33

أورانج	هولندا	- 34
تی-موبایل		
غلوباکوم	نیجیریا	- 35
إم.تی.إن		
نینکوم	النروج	- 36
تیلنور		
غلوب تیلیکوم	الفلبین	- 37
بولکومتیل	بولندا	- 38
بی.تی.کی.سنترال		
کیو-تیل	قطر	- 39
کی.بی.إمبلس	روسيا	- 40
إم.تی.إس		
إس.تی.سی	المملكة العربية السعودية	- 41
سیلتیل	سیرالیون	- 42
سینغ تیل	سنغافورة	- 43
ستار هب		
أورانج	سلوفاکیا	- 44
سیلسی	جنوب أفريقيا	- 45
إم.تی.إن		
فوداکوم		
تی.إم.إی	اسبانیا	- 46
موبیتل	السودان	- 47
تیلیا سونیرا	السويد	- 48
أورانج	سويسرا	- 49
سویسکوم		
سوریاتیل	سوريا	- 50
سیلتیل	تنزانيا	- 51
آریا	ترکیا	- 52
تیرکسیل		
سینغیولار (جینیسس)	الولايات المتحدة الأمريكية	- 53
سینغیولار (ایست)		

سينغولار (ويست)		
سياتيل	أوغندا	54 -
يوتي.إل		
3G	المملكة المتحدة	55 -
02		
فودافون		
سيفون	اليمن	56 -
إسبيستيل		

* يرجى ملاحظة أنه قد يتعذر استخدام خدمات التغطية المتنقلة للهواتف المحمولة ببطاقات مدفوعة التكاليف مقدماً الصادرة عن الشركات المذكورة أعلاه.

معلومات عامة عن إثيوبيا

تبلغ مساحة إثيوبيا مساحة فرنسا وإسبانيا معاً، أي 1112000 كيلومتر مربع. وتقع أديس أبابا على ارتفاع 2400 متر فوق سطح البحر. وتشكل الزراعة العمود الفقري للاقتصاد الوطني، وتشمل الصادرات الرئيسية لقطاع الزراعة البن، والحبوب الزيتية، والبقول، والأزهار، والخضروات، والسكر، وعلف الحيوان. ويعتمد 90 في المائة من السكان في معيشتهم على الأرض. كما يوجد قطاع مواشي مزدهر تشمل صادراته المواشي، والجلود المدبوغة وغير المدبوغة.

ويقدر عدد سكان إثيوبيا بحوالي 77 مليون نسمة، وتربو نسبة السكان الذين هم دون سن العشرين على 50 في المائة من مجموع السكان. ويبلغ متوسط الكثافة السكانية 49 نسمة لكل كيلومتر مربع. وإثيوبيا دولة متعددة الأعراق يتحدث أهلها عدداً كبيراً من اللغات. وتوجد فيها 83 لغة و200 لهجة، واللغات الرئيسية ثلاث هي الأمهرية، والتغرينجا والأورومو. وتستخدم أيضاً اللغات الإنكليزية، والفرنسية، والإيطالية، والعربية، ولكن في العاصمة أديس أبابا بصفة رئيسية. ويمكن الحصول على المزيد من المعلومات عن إثيوبيا على المواقع التالية:

<http://www.uneca.org>، <http://www.telecom.net.et>
<http://www.ethio.com> and <http://tour.ethiopianonline.net>.

المناخ

هناك موسمان رئيسيان في إثيوبيا، موسم الجفاف ويبدأ في تشرين الأول/أكتوبر ويستمر حتى أيار/مايو، وموسم الأمطار ويبدأ في نهاية حزيران/يونيه وينتهي في أيلول/سبتمبر. وتعتمد درجات الحرارة على الموسم وارتفاع المناطق. والطقس في الوقت الراهن دافئ خلال ساعات النهار وبارد ليلاً وعليه يرجى إحضار سترات أو كنزات دافئة لقرات المساء.

نظام إمداد الكهرباء

نظام إمداد الكهرباء في إثيوبيا هو 220-240 فولطاً، و 50 دورة في الثانية، وتيار متناوب يتم التوصيل إليه عبر 13 أمبير، ومقبس (إيطالي) بإصبعين.

العملة : هي البر الإثيوبي

العملة الإثيوبية هي "البر" ويساوي 100 سنتيم. وأسعار الصرف غير ثابتة. وكان سعر الصرف الرسمي للأمم المتحدة حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2006 يساوي 8،8 برأ تقريباً لكل دولار من دولارات الولايات المتحدة.

ويوجد في القاعة المستديرة الموجودة في مبنى اللجنة الاقتصادية لأفريقيا فرع للمصرف التجاري الإثيوبي. ويفتح الفرع أبوابه من يوم الاثنين إلى يوم الجمعة من الساعة 8:00 صباحاً وحتى الساعة 12:45 ظهراً، ومن الساعة 2 ظهراً وحتى الساعة 4:30 ظهراً. ويوجد أيضاً مركز صرافة مصرح به (فوريكس) في فندق شيراتون، كما توجد في الشيراتون والهيلتون على حد سواء ماكينات صرف آلي يمكن أن يسحب منها الأشخاص الذين يحملون بطاقات فيزا/ماستر كارد بالبر الإثيوبي.